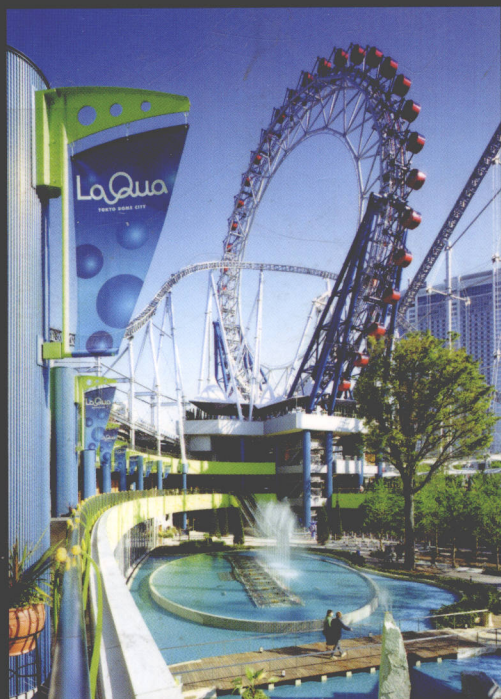
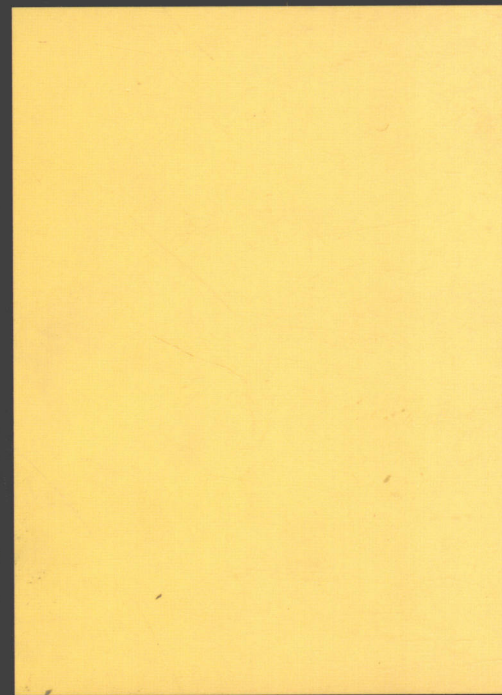


# International Architect Offices II



香港科讯国际出版有限公司 编



## 国际建筑师事务所 II



华中科技大学出版社



# International Architect Offices II

## 国际建筑师事务所 II

香港科讯国际出版有限公司 编

华中科技大学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

国际建筑师事务所 II/香港科讯国际出版有限公司 编  
—武汉：华中科技大学出版，2007.7  
ISBN 978-7-5609-4048-9

I. 国…

II. 香…

III. 建筑设计-作品集-世界-现代

IV. TU206

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第080822号

国际建筑师事务所 II 香港科讯国际出版有限公司 编

---

责任编辑：王彩霞

整体设计：李仕泉

责任校对：黄翠艳

责任监印：张正林

---

出版发行：华中科技大学出版社 武昌喻家山 邮编：430074 电话：(027)87557437

---

录排：香港科讯国际出版有限公司

印刷：利丰雅高印刷（深圳）有限公司

---

开本：230 x 305 mm

印张：17

字数：138千字

版次：2007年7月第1版

印次：2007年7月第1次印刷

ISBN 978-7-5609-4048-9/TU·157

定价：248.00元

---

(本书若有质量问题, 请向出版社发行科调换)



TU206/360D

:2

2007





# Preface

As global economic integration results in the global cultural convergence in terms of architecture, the regional culture of architecture is increasingly replaced by the global culture and the nationality of architecture is replaced by the internationalism of architecture. Their common features are conciseness and practicality. Glass and reinforced concrete are the main materials for use. Architecture is a kind of art, and there is no boundary between countries in art. Although each country has its unique features in terms of architectural art and culture, it doesn't mean that there is a conflict between the individual national architecture and internationalized architecture. Art should not be isolated and separated, and accordingly, different architectural arts should have mutual relationship and blend with each other.

As the technology of the information communication develops, the architecture develops in different levels and in different directions around the world. They create certain penetration and influence between each other. This kind of penetration of ancient and contemporary, Chinese and foreign architectural cultures together form the present-day features of

architectural creations. The revolutions of architectural techniques and material sci-tech produce the innovation of design approaches, the exploration of design thoughts and the transform of design ideas. With the joint effort of lots of famed architects in the world, excellent architectural projects are springing up in droves. In order to spread the most advanced concepts, present the most classical works, and advocate the communication to the utmost extent, this book elaborately selects the wonderful projects from the famous architectural offices in the most active regions (including Europe, America and Australia) throughout the world and establishes the bridge for communication and cooperation among the top architects and the public figures within the industry. It is our hope to provide the reference for the architectural designs in the developing countries and point out the developing trend for the exploring architects and public figures in the industry by the showcase of design concept and the employment of new techniques and materials. And therefore, there will be more modern magnificent works of architectural art with nationality and regionality in the world.



# 前言

全球经济一体化导致全球文化的趋同，反映在建筑上，就是建筑的地域文化逐步被全球文化所淹没，建筑的民族性被建筑的国际性所取代。他们共同的特征是简洁和实用，玻璃和钢筋混凝土成为其运用的主要材料。建筑是一门艺术，艺术是不分国界的。虽然每个国家的建筑艺术和文化都有着自己独特的风格，但并不代表和世界建筑艺术是冲突的。艺术本身就不应该被孤立、被割裂，而建筑艺术更应该相互联系、相互交融。

随着信息交流技术的发展，世界范围内多层次、多向性的建筑，彼此之间都具有一定的渗透和影响。这种古今中外建筑文化的渗透，构成了当前建筑创作的特点。建筑技术和材料科技的革命，导致了设计手法的创新、设计思维的拓展和设计观念的变革，在全世界众多杰出建筑师的努力之下，大批优秀的建筑设计作品不断涌现。为了传播最先进的理念、展示最经典的作品、促进最充分的交流，为最优秀的建筑师和业界人士搭建沟通和合作的桥梁，本书精选了国际上建筑最活跃地区（涵盖欧、美、澳等）的知名建筑师事务所的宝贵作品，通过其设计理念的展现和新技术、新材料的应用，希冀能给发展中国家的建筑设计提供借鉴和参考，为探索中的建筑设计师和业界人士指明发展方向，让世界出现更多、更优美的民族化和地域化的现代建筑艺术奇葩。



# FRANCE

## 法国

010-021 Valode & Pistre  
法国 VP 建筑设计事务所

012-021 Generali Tower  
Generali 大楼

022-037 Agence Nicolas Michelin  
& Associes  
尼古拉·米之林 (及合伙人)  
建筑与城市规划事务所

024-031 Renault Trucks Headquarters  
Building in Lyons, France  
法国里昂雷诺卡车总部大楼

032-037 French Deauville Culture Center  
(Theater and Multimedia Center)  
DPC-法国道维尔文化中心  
(剧院和多媒体中心)

038-057 Architecture Studio  
法国 A.S. 建筑工作室

040-045 Centre Hospitalier d'Arras  
阿哈斯精神病医院

046-051 Cité des Arts  
艺术城

052-057 College Guy Dolmaire  
Guy Dolmaire 中学

# ITALY

## 意大利

058-075 Studio Archea  
阿克雅建筑师事务所

076-085 AMA Group  
AMA 建筑集团

086-103 RBA  
RBA 建筑设计事务所



060-067 New Antinori Winery at Bargino  
Locality, Province of Florence  
佛罗伦萨省新 Antinori 酿酒场

068-075 Renovation and Enlargement  
of the Lainate Plant of Perfetti  
Van Melle Candies Factory  
不凡帝范梅勒糖果厂 Lainate 厂区改  
造和扩建工程

078-085 SSMC FAB in Singapore  
新加坡 SSMC 晶圆代工厂

088-095 Xsite / The city of entertainment  
Xsite / 城市的娱乐中心

096-103 Nansha Government building  
南沙新政府大楼



104-125 Coop-Archina  
高普亚建建筑咨询公司

106-115 Gyeonggi-do Jeongok  
Prehistory Museum  
韩国 Gyeonggi-do Jeongok  
史前博物馆

116-125 Seoul Performing  
Arts Center  
韩国首尔汉江大剧院



SPAIN  
西班牙

UNITED STATES  
美国

168-195 RTKL

RTKL 建筑设计事务所

196-245 HLW

HLW 国际建筑设计有限公司

HOLLAND  
荷兰

148-167 ONL

ONL 建筑设计事务所

128-139 Real Madrid New Sports City  
皇家马德里俱乐部新体育城

140-147 Extensions to Warsaw Okecie  
International Airport, Passenger  
Terminal T2  
波兰华沙奥克茨国际机场 T2 航站楼

150-157 Kaiserslautern Landmark Tower  
凯泽斯劳滕地标塔楼

158-167 Automotive Complex in Abu Dhabi  
阿布扎比汽车大楼

246-257 Mulvanny G2 Architecture  
MG2 建筑设计公司



AUSTRALIA

澳大利亚

258-271 Woodhead International

260-271 Guangzhou Comic City  
广州动漫星城

170-179 Tokyo Dome City LaQua  
东京巨蛋城乐园

180-187 China Science & Technology  
Museum  
中国科技博物馆

188-195 New Jiang Wan Cultural Center  
新江湾智慧广场

198-207 Headquarters Building of  
Kuwait Chamber of Commerce  
科威特国家商务部总部大楼

208-219 Telecommunications Hub of  
Level (3) Communications, Inc.  
Level (3) 通讯有限公司电讯网络中心

220-231 Specialty Laboratories  
实验室

232-245 Office Building in Los Angeles  
洛杉矶某办公楼

248-257 Redmond City Hall in USA  
美国雷蒙德市市政厅



# FRANCE

## 法国

### Valode & Pistre

法国 VP 建筑设计事务所

VALODE & PISTRE Architectes is one of the largest and best known international architectural design firms including expertise in the fields of urban design, interior design and engineer services.

Founded in 1980 by the current managing partners and long time friends, Denis Valode and Jean Pistre, the firm has designed and built projects in a number of countries including Spain, Italy, Great Britain, Poland, the Czech Republic, Hungary, Russia, Lebanon, Morocco, Mexico and China. The firm is located in Paris, Madrid, Warsaw, Moscow, Ekaterinburg, Beijing and Shanghai.

For Denis Valode and Jean Pistre, an architectural project is a social act for both client and user, an act based upon original research and reflection, an act of creation in response to a specific program and site.

In all sectors, whether in office, industrial, health care, retail, leisure, educational or residential design, Denis Valode and Jean Pistre strive to transfer ideas and innovations from one field to another, examining essential concepts applicable to other projects.

The work of Denis Valode and Jean Pistre has been often recognized, in particular by the "Equerre d'Argent", both Denis VALODE and Jean PISTRE have been named "Chevalier des Arts et des Lettres" and are members of the "Academie d'Architecture".

### Agence Nicolas

Michelin & Associés

尼古拉·米之林（及合伙人）  
建筑与城市规划事务所

## Architecture Studio

法国 A.S. 建筑工作室

### Generali Tower

### Generali 大楼

法国 VP 建筑设计事务所是法国最大最著名的国际建筑设计公司之一，其业务范围包括城市设计、室内设计，具有设计服务领域的专家和技术。

Denis Valode 和他当时管理搭档兼老友 Jean Pistre 于 1980 年建立这个公司。该公司承接了许多国家的一些建筑项目，包括西班牙、意大利、英国、波兰、捷克、匈牙利、俄国、黎巴嫩、摩洛哥、墨西哥和中国等地。公司在巴黎、马德里、华沙、莫斯科、叶卡特琳堡，以及北京、上海等地都有分公司。

对于 Denis Valode 和 Jean Pistre 来说，一个建筑项目就是一个客户和住户共同的社会行为，是在最初的研究和反馈基础上的行为，是对于特殊项目和地点所反映的一种创造行为。

在各个方面，无论是办公室、工业、保健、零售、休闲、教育或者住宅设计，Denis Valode 和 Jean Pistre 努力在各个领域之间传达其设计理念和创新精神，审视每个适用于多种项目的基本理念。

Denis Valode 和 Jean Pistre 非常出名，尤其是在获得银尺奖之后。他们两个获得法国艺术文学骑士勋章，并成为国际建筑委员会成员。



# Generali Tower

Generali 大楼



Gross floor area: 90 000 m<sup>2</sup> (office tower)  
Design company: Valode & Pistre Architects  
Location: La Défense, Paris, France  
Time: 2008–2011

总建筑面积：90 000 平方米（办公楼）  
设计公司：法国 VP 建筑设计事务所  
项目地理位置：法国巴黎拉德芳斯区  
时间：2008—2011 年







## Conception

The slender silhouette of the Generali Tower will add a new landmark to the skyline of La Défense. Its form and location will contribute to the urban renewal of the business district sought by the EPAD, addressing both the pedestrian and the vehicular levels of its immediate context.

Sustainability is at the heart of the architectural concept of the Generali Tower. The building's innovative structure and envelope, as well as the choice of its technical and mechanical equipment will enhance the user's comfort while reducing energy consumption. The production of renewable energies has also been incorporated in the tower's design.

Encompassing 90,000m<sup>2</sup> of gross floor area, the tower will house various facilities including an auditorium, club lounges, numerous restaurants and a crèche (child care centre).

### A new momentum

The spirit of rejuvenation that is currently sweeping La Défense is laying the framework for an array of stimulating projects. It is accompanied by excitement and enthusiasm that is reminiscent of the experience during the creation of this unique business district, the biggest in Europe, just in the west of Paris.

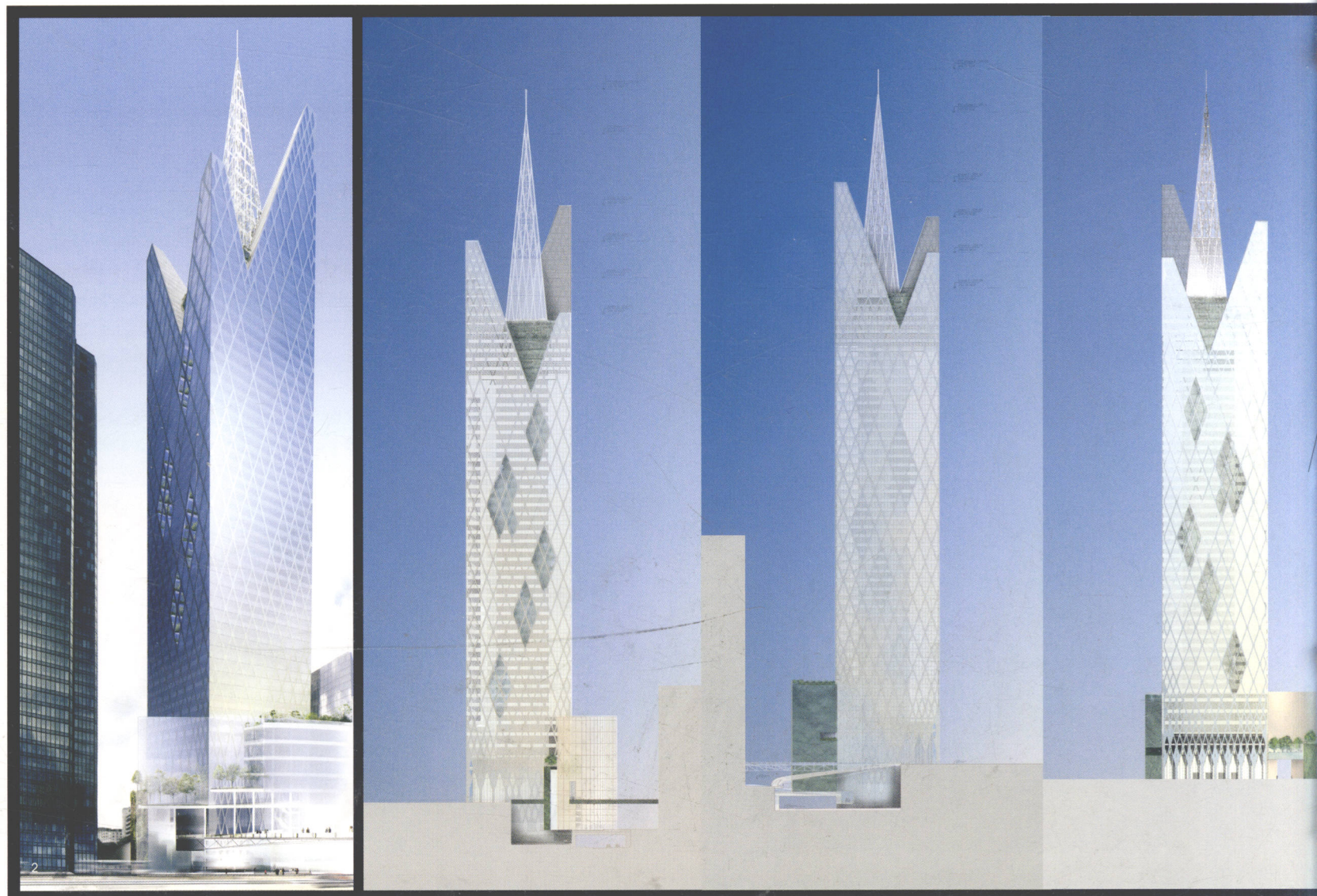
In the tower's design, the designers focus on three key ideas: sustainable design, respect for the underlying orthogonal grid that characterises La Défense; take advantage of the new constructible height limit, emblematic of the new momentum and ambition.

### Rational diagonally braced structural envelope

Upon this base the tower rises in a single leap to 50 stories and is wrapped in a load bearing concrete diagonally braced structural envelope. Its diamond-shaped triangulation is an explicit reference to engineering shapes of Eiffel. The last floors are trimmed along the diagonal frame to various heights, and compose a crown whose central spire rises up to 300m above the square symbolising the new dynamic of La Défense, whereas its angled corners reaching 251m redefine the skyline.

The core containing circulation and services, a fundamental component of skyscrapers, is off centre to offer various floor plate depths. This principle helps the work space ergonomics as it provides multiple spatial situations. The space planning flexibility is complete. Beyond its contribution to the towers stability, the other advantage of the diagonally braced structural envelope is to contribute to its internal climate. Combined

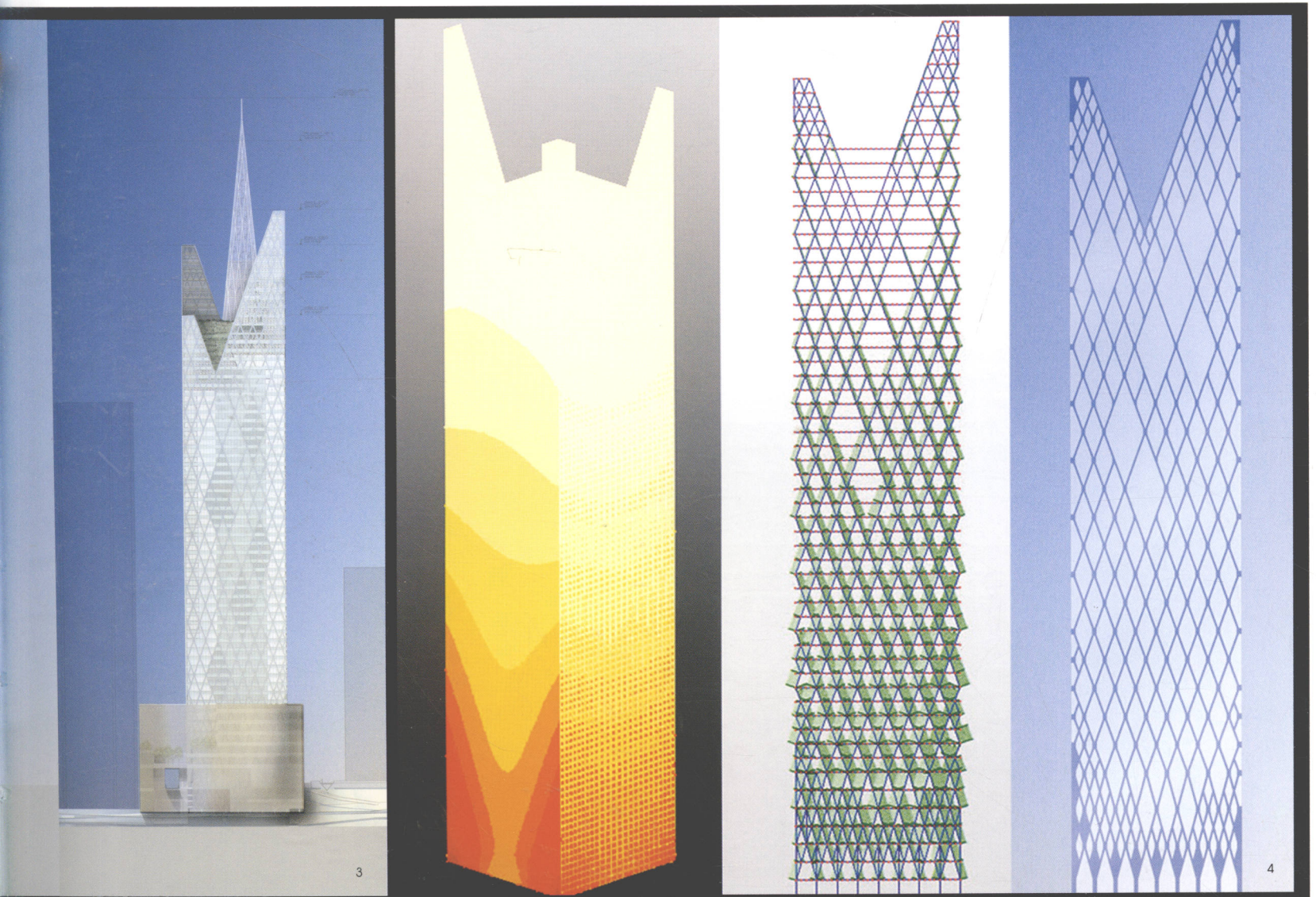
1. Perspective by night 夜景效果图
2. Overall elevation 整体立面效果图
3. Section 剖面图
4. Symmetrical facade 对称的外墙结构







with the thickness of the floor slabs it addresses the thermal gain control objectives, in the facade. One half is opaque, and the other half is transparent. The balance depends on the different internal functions with opaque areas more important in the higher-ceiling lower stories dedicated to collective use and an expressed progression towards the top with the office stories. The whole structure is wrapped with glazing, which ensures the continuity of the insulation layer and guarantees an easy maintenance and a consistent clean appearance over time.





拥有婀娜多姿身影的 Generali 大楼是拉德芳斯区的天际线的一座新的地标性建筑。开发公司对拉德芳斯区域的商业区进行城市改造,这个商业区位于巴黎西部,是欧洲最大的商业区。Generali 大楼的形状和位置正好符合改造的要求。

可持续技术是 Generali 大楼建筑设计理念的核心。大楼创新的结构和外墙,还有对于技术和机械设备的挑选都提高了用户的舒适度,同时降低了能源的消耗。可再生能源的技术运用也融入大楼的设计中。

大楼的总建筑面积为 90 000 平方米,可容纳多种功能,包括一个大会堂、俱乐部、许多餐厅和一个托儿中心。

在大楼的设计上,设计师主要专注于 3 个方面:可持续设计,尊重拉德芳斯区特色的城市直角的规划脉络;利用新建筑的高度限制;作为新动力和雄心的象征。

在这个基础上建起的大楼有 50 层高,外部覆盖承重的水泥参数支撑结构外墙。钻石般的三角网结构参照了埃菲尔铁塔的外观。顶层按照斜支撑结构的形状设计出不同的高度,形成一个冠状,中心的尖顶离地面广场的高度有 300 米,标志着拉德芳斯地区的新动力,而其余的 4 个尖角也高达 251 米,为天际线平添了一抹亮色。

核心部分远离中心,包括交通和服务设施,是整个摩天大楼的基础设施。楼板的高度各不相同,这种原理不仅使得工作区间变得有效率,而且提供了多种的使用空间。空间的规划十分灵活,斜支撑结构外墙还有利于室内温度的调节。这种结构与楼板的厚度结合在一起,着重于外立面对热能的控制。外立面一半是不透明的,另一半是透明的,这取决于其不同的室内功能区间,不透明的区域位于较低的楼层,有较高的天花板,主要作为公共设施;顶端的楼层呈递减趋势,为办公区域。整个结构覆盖着玻璃,可以保证保温层的连贯性,方便维护,并一直保持协调且清爽的外观。

5. Analysis of height difference between Generali Tower and Eiffel 大楼楼板高度与埃菲尔铁塔的高差分析图  
6 / 7 / 8 / 9. Comparison in shapes and concepts 大楼外观与构思原型对比

